

LABoral OFFERS EVEN MORE TO CHILDREN AND FAMILIES WITH NEW WEEKEND ACTIVITIES

The Centro de Arte y Creación Industrial will inaugurate five exhibitions this spring.

El Pasado en el Presente y lo propio en lo ajeno begins on April 3rd; *Desde mi ventana* on April 20th; *Space Clips*, by Javier Longobardo, on April 27th; *Auto. Sueño y materia* on May 15th; and *Chapter I - The Discovery*, by Félix Luque, on June 26th.

The main Hall of the shop will host a new edition of the LABshop Design Market on the 4th and 5th of April.

LABoral has included activities intended for children and families to its activity programme for this spring, to be held on the weekends. As part of its Public Programme, the Centro de Arte has organised playful-pedagogical events that begin on April 18th. With these, the centre hopes to encourage a bridging of the generation gap and to facilitate new modes of learning through art and creation, demonstrating a particular interest in the new habits of 21st century society.

There will be a workshop on "Ecological Agriculture" in which parents and children will cultivate vegetables and aromatic plants for their own consumption. "Games for the very young," directed by the collective 'Súbete a mi tren,' invites children of all ages to explore the areas and the exhibitions of the Centro de Arte. And "Art in daily life," that aims to encourage interaction between children in an artistic space, will also be part of the new activities on offer.

Further, LABoral will inaugurate five new exhibitions in the next yearly quarter. In the area of the visual arts we have *El pasado en el presente* with Juan Antonio Álvarez Reyes as curator while, in the area of industrial creation, we have *Auto. Sueño y materia* with Alberto Martín as curator, which will open at the centre on the 15th of May.

The Projects Office also will present three new exhibitions. Starting on April 20th with *Desde mi ventana*, coordinated with the curatorial services of the Laboca collective, LABoral will inaugurate a new exhibition area of the Centro de Arte y Creación Industrial: the South Warehouse, designed to house artistic manifestations outside the usual channels, promoted and organised by the creators themselves. *Space Clips* by Javier Longobardo will open to the public on April 27th; *Chapter I - The Discovery* by Félix Luque opens on June 26th.

This past December LABoral inaugurated a new space dedicated to creativity in which the activity of Asturian designers can be shown to the public. On the 4th and 5th of April, the Centro de Arte will host a new edition of the *LABshop Design market* to which nearly twenty designers working in Asturias will be invited to exhibit and sell their creations to the public. For the occasion, a special section dedicated to books made in Asturias by Asturians about Asturians will be inaugurated. The Booksellers Association of Asturias [El Gremio de Editores de Asturias], which comprises the 25 existing publishing companies in Asturias, collaborates with the art centre in this initiative that seeks to establish a niche for Asturian Books.

As part of its activity programme, LABoral will extend its traditional monthly concert series this spring. *LABafterhours*, in collaboration (on this occasion) with Sonotone, will include musical performances that advocate the energy of *rock* and black roots music. The group of bands selected all fall outside today's typical musical trends. The shows will begin with live performances in the Centro de Arte and will continue in Sonotone (Celestino Junquera, 1 Gijón) where members of the participating groups will mix music in sessions of their own.

The L.E.V. Festival is a space for electronic music and the visual and scenic arts to come together as a new form of artistic expression, introducing the public to a selection of the most interesting works by local and international creators. Its third edition will take place on the 1st and 2nd of May in the Laboral Theatre, LABoral Centro de Arte y Creación Industrial, the Church and the Escuela Superior de Arte Dramático of Asturias. The Centro will also host two workshops and one *performance*. In addition, collaboration has been established with other European festivals dedicated to video creation and electronic music: video clips will be projected in the Centro de Arte. LABoral will extend its opening hours until 11:00 PM for the occasion.

LABoral ON THE WEEKEND

Taller de agricultura ecológica: El jardín sostenible. Huerta Guerrilla
[*Ecological agriculture workshop: The sustainable garden. Guerrilla Garden*]

April: Saturday 18 and Sunday 19 (mornings)

May: Saturday 17 (morning, International Museum Day weekend)

June: Saturday 20 and Sunday 21 (mornings)

Time: from 11:30 AM to 1:30 PM

Venue: Outside LABoral

Directed by: Asociación Jóvenes por la Ecología

Intended for: children from 4 to 12 years of age and their families

Maximum number of participants: 20

Registration: The entrance fee to the Centre includes participation in the activity. Free for children under 10 years old. Adults are given the option to follow a guided tour while the activity is being carried out.

Registration and Information: Telephone: 985 18 55 77

e-mail: talleres@laboralcentrodearte.org

Juegos para los más pequeños: Súbete a mi tren en LABoral

[*Games for the very young: 'Get on my train' at LABoral*]

April: Saturday 18 (morning and afternoon)

May: Saturdays 9, 16, 23 and 30 (mornings and afternoons)

June: Saturdays 6, 13, 20 and 27 (mornings and afternoons)

Times: from 11:30 AM to 1:30 PM and from 5:00 to 7:00 PM

Venue: LABoral

Directed by: Súbete a mi tren

Intended for: children from 4 to 12 years of age and their families

Maximum number of participants: 20

Registration: Right to participate in the activity included in the entrance fee. Free of charge to children of 10 years of age or less. Adults are welcome to visit the exhibitions while the activity is being carried out.

Registration and information: Telephone: 985 18 55 77

E-mail: talleres@laboralcentrodearte.org

El arte en la vida cotidiana. Corre y recorre, ven y descubre

[*Art in daily life. Run, look around, come and discover*]

April: Sunday 26 (morning)

May: Sunday 10, 17 24 and 31 (mornings)

June: Sunday 7, 14, 21 and 28 (mornings)

Time: from 1:30 AM to 1:30 PM

Venue: LABoral

Directed by: El Bibio

Intended for: children and their families

Registration and Information: Telephone: 985 18 55 77

e-mail: talleres@laboralcentrodearte.org

NEW EXHIBITIONS

El pasado en el presente y lo propio en lo ajeno

[*The past in the present and the foreign in the self*]

An exhibition that summons phantoms of memory, turning them into forces for social change.

Dates: April 3rd to June 29th, 2009

Galleries: 1A and 1B and outside LABoral

Curator: Juan Antonio Álvarez Reyes

Artists: Fernando Bryce, Maite Centol, Jeremy Deller, Colectivo Escotar + Enrique Tomás, Andreas Fogarasi, Marta de Gonzalo and Publio Pérez Prieto, Susan Hiller, Fiumfoto, Benjamín Menéndez, Tomás Miñambres, Deimantas Narkevicius, Susan Phillipsz, Juan José Pulgar, Martha Rosler, Ángel de la Rubia, Avelino Sala, Hito Steyerl, Lucinda Torre, Jasmila Žbanić

Auto. Sueño y materia [Auto. Dream and matter]

Approaching the automobile as a critical and creative domain.

Dates: May 15th to September 21st, 2009

Galleries: 2A, 2B and the Main Hall

Curator: Alberto Martín Expósito

Assistant curator: Victoria del Val

Exhibition design: Longo + Roldán

Artists (selection): Roy Arden, Eric Aupol, Hans op de Beeck, Valérie Belin, Rut Blees Luxembourg, Étienne Bossut, Edward Burtynsky, Hervé Coqueret, Stephan Couturier, Félix Curto, Stephen Dean, Jeremy Dickinson, Juan Fernández, Juan del Junco, Panos Kokkinias, Annika Larsson, Zilla Leutenegger, Maider López, Chip Lord, Vik Muniz, Ahmet Ögüt, Sven Pahlsson, Panamarenko, Martin Parr, Betsabeé Romero, Michael Samuels, Corinna Schnitt, Frank Scurti, Jim Shaw, Dirk Skreber, Amy Stein, Xavier Veilhan, Kelley Walker, Koen Wastinj, Erwin Wurm

PRODUCTION

Projects Office

Javier Longobardo: *Space Clips*

A contemplative experience of a futuristic landscape featuring music of today.

Dates: April 17th to June 15th, 2009

Gallery: Platform 1

Félix Luque: *Chapter I – The Discovery*

A history of Science Fiction

Dates: June 26th to September 7th

Gallery: Platform 1

Desde mi ventana [From my window]

Dates: April 20th to June 22nd, 2009

Gallery: South Warehouse

Coordination and curatorial: Laboca

ACTIVITIES

LABafterhours_Concerts

Dates: April 25th, May 30th and June 27th

Times: in LABoral, from 9:00 PM to midnight; in Sonotone, from midnight onwards.

Venue: The first performance in LABoral and the second in Sonotone

Saturday April 25th

The Real MCcoyson (Gijón)

The Meows (Barcelona)

Saturday May 30th

Bubblegum (Turón)

Platillos Volantes (León)

Saturday June 27th

Sonido Alfredo (Oviedo)

The Lizards (Barcelona)

L.E.V. FESTIVAL 09

DATES: May 1st and 2nd

TIME: from 8:00 PM to 5:00 AM

VENUE: Laboral Theatre, LABoral Centro de Arte y Creación Industrial, the Church, and the Escuela Superior de Arte Dramático of Asturias.

L.E.V.'s third edition will feature remarkable performances such as the latest music by Aphex Twin, one of the most important and brilliant figures in electronic music of the last 25 years, or the live audiovisuals of Moderat, a joint project between Modeselektor, Apparat and the visual artists Pfadfinderei that, after the release of their highly anticipated album in March on BPTich Control, have been performing a select number of shows at special events. Further, the *L.E.V.* programme will feature performances by Tulse Luper, Vj performances by Peter Greenaway and the live audiovisual shows of Alva Noto and Byetone. This year's edition will also feature the latest choreographic work of the Portuguese Rui Horta together with the group Micro Audio Waves, with live performances by Daedelus, AGF, Isolée and the Dutch musician ettel, the *Loss Layers* performance, a creation of Fabrice Planquette together with the Japanese choreographers Yoko Higashinoy and Yum as well as João Samões's *Blackout* and the new project by the Greek Apostolia Papadamaki, *Electric Girl*, with live music by Blaine Reininger (a member of Tuxedomoon).

TALLERES

Monome

Date: May 1st

Time: from 6:00 to 8:00 PM

Venue: Platform 2 of LABoral Centro de Arte

Directed by: Daedelus (USA)

Maximum number of participants: 40

Registration fee: Included in the cost of the *L.E.V. Festival*/pass or the Friday entrance fee.

Intended for: musicians, artists, creators and, in general, anyone with a love for music.

Registration and Information: contact@levfestival.com / www.levfestival.com



Resolome 3

Date: May 2nd

Time: from 6:00 to 8:00 PM

Venue: Platform 2 of LABoral Centro de Arte

Directed by: Edwin de Koning and Bart van der Ploeg (The Netherlands), creators of the programme

Maximum number of participants: 40

Registration fee: Included in the cost of the *L.E.V. Festival* pass or the Saturday entrance fee.

Intended for: creators and anyone interested in audiovisual creation.

Registration and Information: contact@levfestival.com / www.levfestival.com

More information: www.laboralcentrodearte